



Your guide to workplace learning programs provided for students from NSW public schools and those undertaking HSC courses with External VET (EVET) providers

التعلم في مكان العمل معلومات للوالدين ومقدمي الرعاية

Workplace Learning Information for Parents and Carers

برامج التعلم في مكان العمل

يُضطلع الطلاب بخبرة العمل عادةً في السنوات ٩ و ١٠ مع بعض الفرص في السنتين ١١ و ١٢. إنها تقدم مدخلاً عاماً إلى «عالم العمل» وللوظائف المحتملة. يتولى الطلاب مهمات تحت الإشراف تتناسب مع مستوى مهاراتهم.

يتم تصميم برامج تعيين مكان العمل للطلاب المسجلين في HSC شهادة الثانوية العامة Higher School Certificate في دورات صناعية معترف بها. خلال فترة وجودهم يمارس الطلاب ما يتعلمونه لكي يصلوا إلى المستويات الصناعية. تعيين مكان العمل مطلب HSC إلزامي لبعض إطارات دورات المناهج الدراسية لصناعات معينة. تنظم المدرسة تعيين مكان العمل من خلال Work Placement Service Provider مزود خدمة تعيين مكان العمل.

ترتيبات التنقل

ستكون معظم الأماكن المحددة ضمن مسافة سفر معقولة من البيت.

يتحمل الطالب نفقات التنقل كلها. نتوقع منك أن تساعد ولدك في ترتيبات تنقله وان تدعم تكلفة تنقله خلال فترة وجوده في مكان العمل.

إذا كان عندك مخاوف ينبغي عليك مناقشتها مع ولدك ومع منظم البرنامج.

ملاحظة: إذا كان ولدك يفكر بمكان عمل بعيداً عن البيت أو مكان عمل في ولاية أخرى عليك أولاً أن تتصل بمدرسة ولدك. يتوجب عليك إكمال وثائق إضافية قبل الموافقة على ملاءمة مكان العمل من قبل مدير المدرسة.

إن دور الوالدين ومقدمي الرعاية أمر حيوي لنجاح أي برنامج للتعلم في مكان العمل. بتقديم الدعم في البيت فإنك تساعد ولدك لكي يتخذ قرارات هامة حول مستقبله وأن يحصل على الأفضل من تجربته في مكان العمل.

Workplace Learning (التعلم في مكان العمل)

برامج التعلم في مكان العمل جزء من المنهج الدراسي في المدارس الثانوية في NSW. إنها تمكن الطلاب من قضاء فترة مقررة من الوقت في مكان العمل. تحسن هذه التجربة تعلمهم داخل الصف وتساعدهم في خيارات مهنية مستقبلية وتبني مهاراتهم الصناعية. ولا ينطوي الأمر على دفع أية تكاليف.

فوائد التعلم في مكان العمل

يساعد التعلم في مكان العمل الطلاب على:

- بناء مهارات عمل عامة مثل التواصل في مكان العمل والعمل كفريق
- تطوير مهارات صناعية معينة ترتبط بدورة تعليمهم الدراسية وتدريبهم المهني (Vocational Education and Training)
- إتخاذ قرارات واعية عندما يخططون لموادهم الدراسية ومسار حياتهم المهنية بعد المدرسة.

سلامة الطالب والحالات الطارئة

إن سلامة الطالب وحماية الطفل هما في أول أولويات NSW Department of Education.

ينبغي على أرباب العمل المضيفين أن يخبروا المدرسة فوراً عن أية حوادث صحة وسلامة بما في ذلك النجاة من وقوع إصابة طالما وجد الطلاب في أمكنة العمل المحددة لهم. كما يتوجب على أرباب العمل المضيفين أن يخبروا TAFE أو المؤسسات الخاصة والمجتمعية إذا كانوا يقدمون الدورة الدراسية. بعض الأنشطة ممنوعة بشكل تام بينما هناك شروط متصلة ببعضها الآخر. لمزيد من المعلومات الرجاء زيارة:

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/keeping-students-safe>

سيحمل ولدك بطاقة إتصال الطالب Student Contact Card يذكر فيها رقم الميديكير (أو رقم هاتف طبيبه) وأشخاص الإتصال الذين تمت تسميتهم خلال أو بعد ساعات العمل العادية. هذه المعلومات حاسمة في الحالات الطارئة.

ينبغي على الطلاب الإبلاغ عن أية مخاوف فورية بشأن السلامة أو الخطورة أو الحوادث إلى رب عملهم أو المدرسة أو TAFE أو أية مؤسسة تدريب خاصة أو مجتمعية في أقرب وقت ممكن عملياً ولكن خلال ٢٤ ساعة. إذا كان لدى ولدك أية مخاوف أو تعرض لإصابة أو يشعر بأنه معرض للخطر وأنه غير قادر على إثارة الموضوع مع رب عمله المضيف؛ ينبغي عليه أن يتصل بالمدرسة أو الإتصال بالشخص الذي يتواصل معه في الحالات الطارئة على الفور.

التأمين والتعويض

لدى الدائرة ترتيبات تأمين للطلاب الذين يتعرضون لإصابة خلال مشاركتهم في مكان العمل المعتمد. لمزيد من المعلومات Workplace Learning Guide for Parents and Carers أنظر على الرابط أدناه :

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/guides-and-forms>

الطلاب الذين يعانون من إعاقة أو حالة مرضية

ستحتاج لأن تبلغ المدرسة أو TAFE أو المؤسسة الخاصة أو المجتمعية المسجلة للتدريب عن أية إعاقة أو تعلم أو احتياجات دعم أو حالة مرضية (مثل من تم تشخيصه على أنه معرض للإصابة بالحساسية المفرطة) أو أية قيود تؤثر على ولدك يمكن أن يكون لها تأثير على سلامته أو رفاهه أو الإشراف عليه في مكان العمل.

قد يكون هناك حاجة لجعل خطط الرعاية الصحية متاحة لرب العمل المضيف. إذا كنت غير متأكد تحدث إلى طبيب ولدك.

إذا كان ولدك بحاجة إلى أي تعديلات في مكان العمل لإستيعاب احتياجات دعمه ناقش ذلك مع المدرسة بالتعاون مع TAFE أو مؤسسة التدريب الخاصة أو المجتمعية المعتمدة خلال عملية التخطيط. ينبغي أن يتضمن Student Placement Record سجل تحديد مكان عمل ولدك هذه المعلومات.

لمزيد من المعلومات

١. إتصل بمدرسة ولدك لأنها طورت برنامج التعلم لولدك.
٢. كما أنه بإمكانك التحدث إلى موظف المسارات الأعلى المسؤول عن التعلم في مكان العمل في المكتب المحلي للدائرة. يمكن الحصول على تفاصيل الإتصال من المدرسة.
٣. إذا احتجت إلى مترجم الرجاء الإتصال بخدمة الترجمة على رقم 131 450.